

千帆大学  
Vitality University  
Textbook

Classical Prescriptions of Shang Han Lun

第三讲 辨陽明病脈證並治

DIFFERENTIATION OF THE PULSE, SYMPTOM  
COMPLEX. AND TREATMENT OF THE YANGMING  
(GREATER YANG) SYNDROME

著名方劑：白虎湯，白虎加人參湯，承氣湯（大小承氣，調胃承氣），蜜煎湯，豬膽汁湯，麻子仁丸，茵陳蒿湯，麻黃連翹赤小豆湯，梔子柏皮湯，豬苓湯，吳茱萸湯

Historical Classical Prescriptions:

Bai hu tang; bai hu jia ren shen tang, cheng qi tang, mi jian tang, zhu dan zhi tang, ma zi ren wan, yin chen hao tang, ma huang lian qiao chi xiao dou tang, zhi zi bai pi tang, zhu ling tang, wu zhu yu tang

陽明病提綱 Outline of Yang Ming Syndrome

陽明之為病，胃家實是也。(180)

The cause of the Greater Yang syndrome is Stomach Excess

.....不更衣，內實，大便難者，此名陽明也。(181)

When the Stomach is suffering from pathogenetic Dryness, the syndrome transmits into the Greater Yang. The patient will not change clothes(make stool) and suffers from Interior Excess and constipation.

問曰：何緣得陽明病？答曰：太陽病，若發汗、若下、若利小便，此亡津液，胃中干燥，因轉屬陽明，不更衣，內實大便難者，此名陽明也。(182)

Question: How does the Greater Yang syndrome come into being?

Answer: When either a diaphoretic, purgative, or diuretic is adopted for the Initial Yang syndrome, it will cause a loss of Body Fluid. When the Stomach is suffering from pathogenetic Dryness, the syndrome transmits into the Greater Yang. The patient will not change clothes(make stool) and suffers from Interior Excess and constipation.

傷寒三日，陽明脈大。(186)

Febrile disease caused by Cold: On the third day, when the Greater Yang syndrome comes, the pulse is huge

1. 白虎湯證 Bai Hu Tang

[原文]

傷寒脈浮滑，此以表有熱，裡有寒，白虎湯主之。(176)

白虎湯方

知母六兩 石膏一斤(碎) 甘草二兩(炙) 粳米六合

上四味，以水一斗，煮米熟湯成，去滓，溫服一升，日三服。

Febrile disease caused by Cold: Decoction of Baihu suits the syndrome with the following symptoms and signs: floating-slippery pulse, Heat at the Exterior and Cold at the Interior

Decoction of Baihu

(Baihu Tang):

Zhi Mu/Rhizoma Anemarrhenae 6 liang

Shi Gao/GypsumFibrosum 1 jin

Gan Cao/Radix Glycyrrhizae 2 liang

Geng Mi/Semen Oryzae Nonglutinosae 6 ge

Stew the above drugs in one dou of water till Semen Oryzae Nonglutinosae is well

cooked. Filter the decoction and take three doses a day of one sheng each dose.

**【解析】**

**【病因病理】**

本證形成主要有兩種情況：一者，太陽傷寒因失治、誤治，導致表邪入裡化熱而形成的表裡俱熱證候；二者，三陽合病，邪熱獨盛於陽明而形成的證候。

**【臨床表現】**

身熱，汗自出，惡熱，面紅赤，顏面多油垢，口渴，甚則腹滿身重，難以轉側，譫語，遺尿，舌紅苔黃，脈輕取浮盛，重按滑數有力。

**【鑑別診斷】**

1) 脈浮要與表證的浮脈相鑑別。本證浮脈輕取浮盛，重按滑數有力，而表證之浮脈輕取即得，重按少力，如水漂木，故應注意脈象，尤其是沉取的變化。

2) 身熱明顯時，應注意與陽明實證相鑑別。陽明實證腹滿痛，大便難，甚則神昏譫語，循衣摸床，惕而不安。故應注意詢問是否腹脹，診查是否拒按，並明辨發熱類型及神誌症狀。

**【治則治法】**

治則：辛寒清熱。治法：湯藥。

**【現代處方】**

處以白虎湯，處方如下：

知母6g 石膏30g 生甘草6g 粳米60g

用法：配製3劑。冷水漂洗藥材後，將藥材放入砂鍋，加冷水量漫過藥材約一橫指，水開起算，共煮30分鐘，煎出液倒出，分4份，早中晚飯後約10分鐘及睡前約30分鐘左右溫服。

小貼士：記憶歌訣

白虎湯

陽明四大證，熱汗渴大洪，白虎梗知甘

**【靈活加減】**

- ① 見咽痛者，可酌加山豆根6、牛蒡子10。
- ② 腹滿腹痛、便秘者，可酌加大黃10。
- ③ 神昏譫語、遺尿，病勢危急者，可合用安宮牛黃丸。
- ④ 口渴多飲者，可酌加麥冬6、生地黄15、天花粉10等。

**【現代臨床應用範圍】**

1. 傷寒引起的陽明經熱證
2. 乾燥綜合徵
3. 糖尿病

2. 白虎加人參湯證/陽明熱盛津氣兩傷證 Bai Hu Jia Ren Shen Tang

[原文]

服桂枝湯，大汗出後，大煩渴不解，脈洪大者，白虎加人參湯主之。(26)

白虎加人參湯方

知母六兩 石膏一斤(碎) 甘草二兩(炙) 粳米六合 人參三兩

上五味，以水一斗，煮米熟，湯成，去滓，溫服一升，日三服。

After taking Decoction of Ramulus Cinnamomi and having profuse perspiration, if the patient has a great thirst for water and feels restless with a bounding (grand and huge) pulse, Decoction of Baihu adding Radix Ginseng can be adopted.

Decoction of Baihu adding Radix Ginseng suits the case when there is a parched tongue and throat, and thirst.

Decoction of Baihu adding Radix Ginseng

(Baihu Jia Renshen Tang):

Zhi Mu/Rhizoma Anemarrhenae 6 liang

Shi Gao/Gypsum Fibrosum (break into small pieces  
and put in a silk sack) 1 jin

Gan Cao/Radix Glycyrrhizae Praeparata 2 liang

Geng Mi/Semen Oryzae Nonglutinosae 6 ge

Ren Shen/Radix Ginseng 3 liang

Stew the above drugs in one dou of water till Semen Oryzae Nonglutinosae is well cooked. Filter the decoction and take three doses a day of one sheng each dose.

小貼士：梗米也有人称作“蓬莱米”，它的样子是圆圆短短的，吃起来的口感软硬适中，所以我们一般吃饭的米大



梗米

多是属于这种梗米。

**【解析】**

**【病因病理】**

本證形成主要有以下三種情況：一者，太陽病，發汗後，津液被傷，胃中乾燥，出現陽明氣分熱盛兼津液受傷，如原文第26條；二者，傷寒誤用吐下，津液被傷，邪氣內傳，陽明熱盛，氣津兩傷，如原文第168條；三者，陽明病，下之後，餘熱未清，氣津兩傷，陽明熱盛，如原文第222條。

**【臨床表現】**

發熱，口渴或口大渴，汗出，煩躁，舌紅而燥，苔黃而乾，脈洪大或洪數。或可見時時惡風，背微惡寒等症。

**【鑑別診斷】**

①應與陽明燥熱熾盛證相鑑別，二者雖均為四大症俱全，然本證口渴較甚，且伴隨其他津氣兩傷的證候，如脈洪大而芤。故應注意診察有無氣津耗傷表現。

②當不大便時應注意與陽明實證相鑑別，可從不大便的時間、腹痛及腹部按診等方面加以排除。

**【治則治法】**

治則：清透熱邪，益氣生津。治法：湯藥

**【現代處方】**

處以白虎加人參湯，處方如下：

知母6g石膏30g生甘草6g梗米60g西洋參6g

用法：配製3劑。冷水漂洗藥材後，將藥材放入砂鍋，加冷水量漫過藥材約一橫指，水開起算，共煮30分鐘，煎出液倒出，分4份，早中晚飯後約10分鐘及睡前約30分鐘左右溫服。

小貼士：記憶歌訣

白虎加人參湯

白虎加人參，四大津氣傷。

【靈活加減】

- ① 甚，津液損傷嚴重者，可酌加西洋參6、天花粉10、麥冬6等。
- ② 若兼有外感證，可酌加牛蒡子10、薄荷3等。
- ③ 若熱勢較高，服藥難退，可酌情加大石膏用量，或加寒水石15。
- ④ 若兼有濕邪，可加蒼朮6、佩蘭10等。
- ⑤ 舌絳苔少者，可酌加赤芍15、牡丹皮6等。
- ⑥ 兼咽喉乾澀疼痛者，可酌加胖大海2個、麥冬6等。

【現代臨床應用範圍】

1. 傷寒引起的陽明經熱證
2. 乾燥綜合徵
3. 糖尿病

3. 承氣湯系列 Cheng Qi Tang Group

Decoction of Greater Chengqi

(Da Chengqi Tang):

Da Huang/Radix et Rhizoma Rhei 4 liang  
Hou Pu/Cortex Magnoliae Officinalis 0.5 jin  
Zhi Shi/Fmctus Aurantii Immatums 5 pcs.  
Mang Xiao/Natrii Sulfas 3 ge

Stew Cortex Magnoliae Officinalis and Fructus Aurantii Immaturus in one dou of water till five sheng are left. Filter the decoction and put Radix et Rhizoma Rhei into it and stew till two sheng are left. Filter the decoction and put Natrii Sulfas into the decoction and stew for a while. Take the medicine when lukewarm in two doses. When defecation occurs. stop taking the rest of the decoction.

Decoction of Lesser Chengqi

(Xiao Chengqi Tang)

Da Huang/Radix et Rhizoma Rhei 4 liang  
Hou Pu/Cortex Magnoliae Officinalis 2 liang  
Zhi Shi/Fructus Aurantii Immaturus(big ones) 3 pcs.

Stew the above drugs in four sheng of water till one sheng two ge are left. Filter the decoction and take it in two doses. After the first dose, the patient should defecate. If not, finish the rest of the dose. When defecation occurs, stop taking the decoction. Da

Decoction of Stomach Chengqi

(tiao weight Chengqi Tang)

Da Huang/Radix et Rhizoma Rhei 4 liang  
Mang Xiao/Natrii Sulfas 3 ge

Gan Cao/Radix Glycyrrhizae Praeparata 2 liang

(1) 大承氣湯證/燥屎已成證 Da Cheng Qi Tang

得病二三日，脈弱，無太陽、柴胡證，煩躁，心下鞕。至四五日，雖能食，以小承氣湯，少少與，微和之，令小安。至六日，與承氣湯一升。若不大便六七日，小便少者，雖不受食，但初頭鞭，後必溏，未定成鞭，攻之必溏。須小便利，屎定鞕，乃可攻之，宜大承氣湯。(251)

The syndrome lasted two or three days with a weak pulse, restlessness and hardness at the epigastrium, but without the Initial Yang or Decoction of Radix Bupleuri syndrome: During the fourth or fifth day, although the patient can have food, Decoction of Lesser Chengqi can be adopted in a small dose to harmonize the syndrome and to help the patient feel better. On the sixth day, give the patient one sheng of Decoction of Lesser Chengqi.

If there is no stool for six or seven days with little urination and anorexia, a dose of purgative will

cause watery stool, as there are hard feces only at the beginning, followed by watery stool. When urination returns to normal there will be constipation and a purgative can then be used. Decoction of Greater Chengqi is the remedy.

【病因病理】

太陽、少陽病誤治，津液耗損，傳入陽明，燥熱與糟粕結聚成實；陽明白病，燥熱入腑，與糟粕結聚成實，腑氣不通而形成以不大便數日、潮熱、譫語、腹滿痛、脈沉實為主要表現的證候。

【臨床表現】

不大便數日，譫語，潮熱，腹滿腹痛拒按，手足漿漿汗出，舌紅苔黃燥，脈沉實或沉遲。

【鑑別診斷】

與燥屎未成證相鑑別，應注意三點。第一，大凡燥屎未成證，是不具備燥屎已成的特異性指徵的。第二，大凡燥屎未成證，一定不是邪熱深伏在裡，很少見手足微汗、身熱輕微等症的。第三，大凡燥屎未成證，脈象必不見沉伏，而多見數滑等。

【治則治法】

治則：攻下實熱，蕩滌燥結。治法：湯藥。

【現代處方】

處以大承氣湯，處方如下：

制大黃(後下)6g厚朴15g枳實6g芒硝(溶服)3g

食疗化：郁李仁、火麻仁、青皮、青果、萊菔子

用法：配製1劑。冷水漂洗藥材後，先將厚、枳放入砂鍋，加冷水量漫過藥材約一橫指，水開起算，共煮25分鐘，再加入大黃煮5分鐘，煎出液倒出，分2份，再將1/2份芒硝溶入其中一份，早晚飯後約10分鐘左右溫服。得瀉下即止，不必盡劑。

小貼士：對比

大承氣：大黃枳朴硝

小承氣：大黃枳櫟

調胃承氣：大黃芒甘草

【靈活加減】

①有食積者，可酌加萊菔子、焦三仙等。

②氣滯腹脹者，可酌加理氣之品，如陳皮、青皮等。

③兼見口舌赤爛生瘡者，可酌加黃芩、金銀花、連翹、紫花地丁等。

④體虛乏力、甲床色淡者，可改用新加黃龍湯。

⑤神昏譫語，病勢危急者，可合用安宮牛黃丸。

【現代臨床應用範圍】

1. 傷寒引起的陽明經腑實證
2. 大便秘結
3. 腸梗阻

(2) 小承氣湯證Xiao Cheng Qi Tang

[原文]

陽明病，潮熱，大便微鞭者，可與大承氣湯，不鞭者不可與之。若不大便六七日，恐有燥屎，欲知之法，少與小承氣湯，湯入腹中，轉矢氣者，此有燥屎也，乃可攻之。若不轉矢氣者，此但初頭鞭，後必溏，不可攻之。攻之必脹滿不能食也。欲飲水者，與水則噦。其後發熱者，必大便復鞭而少也，以小承氣湯和之。不轉矢氣者，慎不可攻也。(209)

太阳病，若吐、若下、若发汗后，微烦，小便数，大便因鞭者，与小承气汤和之愈。

CLAUSE 4-72

Initial Yang syndrome : After the adoption of an emetic, purgative, or diaphoretic, there will be a light restlessness, frequent urination, and constipation. Decoction of Lesser Chengqi Can be used to harmonize the syndrome.

[解析]

【病因病理】

邪犯陽明，燥熱與糟粕互結，腑氣壅滯，形成以大便多日不通，日晡潮熱為主要表現的證候。

【臨床表現】

潮熱，汗出，數日不大便，腹滿、腹痛，舌紅苔黃厚，脈沉實有力。

【鑑別診斷】

①與燥屎已成證相鑑別。燥屎已成者，多表現為不大便多日，潮熱、譫語、腹部滿痛等。在症狀不典型時，也可以用試探方法進一步明確診斷，但少量服用小承氣湯後，轉矢氣。

②與脾約證相鑑別。其證小便多，無潮熱，無汗出。從邪熱程度看，要明顯輕於本證，且很少出現腹滿或痛，更不會出現譫語，其鑑別相對容易。

【治則治法】

治則：瀉熱通便，行氣導滯。治法：湯藥。

【現代處方】

制大黃(後下)6g厚朴6g枳實6g

用法：配製1劑。冷水漂洗藥材後，先將厚、枳放入砂鍋，加冷水量漫過藥材約一橫指，水開起算，共煮25分鐘，再加入大黃煮5分鐘，煎出液倒出，早晚飯後約10分鐘左右溫服。得瀉下即止，不必盡劑。

小貼士：對比

大承氣：大黃枳朴硝

小承氣：大黃枳樸

調胃承氣：大黃芒甘草

【靈活加減】

①兼見津液大傷而口燥渴者，可合用增液湯。

②神昏、譫語甚者，可合用安宮牛黃丸。

③兼見氣血不足者，酌加黨參、白芍等。

【現代臨床應用範圍】

1. 傷寒引起的陽明經腑實證
2. 大便秘結
3. 腸梗阻

(3) 調胃承氣湯證 Tiao Wei Cheng Qi Rang

太陽病三日，發汗不解，蒸蒸發熱者，屬胃也，調胃承氣湯主之。(248)

調胃承氣湯方

甘草二兩(炙) 芒硝半升 大黃四兩(清酒洗)

上三味，切，以水三升，煮二物至一升，去滓，內芒硝，更上微火一兩沸，溫頓服之，以調胃氣。

Initial Yang syndrome, three days: The syndrome is not gone after the adoption of diaphoresis. When the patient has a fever with damp heat, it indicates that the syndrome has transmitted into the Stomach Channel of Greater Yang. Decoction of Tiaowei Chengqi is the curative.

【解析】

[病因病理]

本證形成主要有以下三種情況：一者，太陽病程較短，發汗治療後，津液被傷，邪

氣化熱內傳陽明，裡熱蒸迫津液外洩，燥熱與糟粕初結，如原文第248條；二者，陽明病，未經誤治，燥熱與糟粕初結，如原文第207條；三者，傷寒吐後，津液受損，表邪化熱入裡，燥熱與糟粕初結，如原文第249條。以上三種情況所形成的證候，均為陽明腑實輕證。

#### 【臨床表現】

蒸蒸發熱，口渴，心煩，小便短赤，大便硬結或不大便，腹脹滿，舌紅苔黃燥或黃膩，脈滑數。

#### 【鑑別診斷】

①與陽明腑實重證的燥屎未成證相鑑別。本證以是燥熱與糟粕初結，身熱症狀突出，不大便症狀並不嚴重，一般不會出現潮熱、譫語等表現。而陽明腑實燥屎未成之證，由於邪熱與糟粕互結，所以不大便的症狀較重，腹滿的症狀也比較明顯，常見潮熱或譫語等表現。

②與太陽病過汗出現的脾虛氣滯腹脹證相鑑別。本證是燥熱與糟粕初結，典型的熱實證，一般除見腹脹滿外，常可出現便秘或不大便等，有明顯的熱象，從舌脈上很容易鑑別。太陽病過汗後出現的脾虛氣滯腹脹證是因脾虛導致氣機壅滯，可見不同程度的脾虛徵象，沒有熱象指徵。

#### 【治則治法】

治則：瀉熱和胃。治法：湯藥。

#### 【現代處方】

處以調胃承氣湯，處方如下：

生甘草6g 芒硝(溶服)3g 制大黃10g

用法：配製2劑。冷水漂洗藥材後，將藥材放入砂鍋，加冷水量漫過藥材約一橫指，水開起算，共煮30分鐘，煎出液倒出，早晚飯前約30分鐘左右溫服。

小貼士：對比

大承氣：大黃枳朴硝

小承氣：大黃枳櫟

調胃承氣：大黃芒甘草

#### 【靈活加減】

②熱、嘔吐症狀突出者，可與小柴胡湯合方。

②心煩甚者，可酌加梔子6、牡丹皮6等。

③煩渴者，可酌加石膏30、天花粉10。

④平素大便硬結難下者，可酌加火麻仁15、杏仁10等。

#### 【現代臨床應用範圍】

1. 傷寒引起的陽明經腑實證

2. 大便秘結

3. 腸梗阻

#### Case Study

Mr. Zhou

64yrs

Jilin, China

02/19/10

Stomach Cancer T3N3M0

12/03/10

He has been a fullness of stomach for a week with nausea and a tendency of vomiting. He has persistent burning pain on his left abdomen. He has no bowel movement for five days. His wife said that his tongue coating is yellow, black, dry, crack, and thick. He now is in hospital for surgery group consultation.

Diagnosis:

The dry stool blocked the large intestine.

Principle of Treatment:

Eliminate the dry stool right away

Method of Treatment: Raw Herbal Tea/Da Cheng Qi Tang

Precription:

Group One

Fried Zhi Shi: 15 grams

Hou Pu: 10 grams

Cooke for 15 minutes.

Group Two:

Raw Da Huang 5grams

Cook one more minutes with the group one

Pour out the liquid.

Group three

Mang Xiao 3 grams

Prepare two cups.

Take one cups at noon. If no bowl, take another one in the evening.

Result:

After the first cup, he excludes a large number of stool about a pot, very smelly, then he has comfortable bowel movement immediately.

Then He follows the Consotherapy until now. I leted him to take Ma Zi Ren Wan, one pill per day, after dinner, for three months.

小貼士：承氣湯記憶歌訣

大承氣湯枳朴硝，痞滿燥實服之消

不用芒硝小承氣，調腸行氣痞滿好

調胃承氣去枳樸，緩中瀉下加甘草

（5）蜜煎導方、豬膽汁方證/津傷便硬證 Mi Jian Dao Fang, Zhu Dan Zhi Fang  
陽明病，本自汗出，醫更重發汗，病已差，尚微煩不了了者，此必大便硬故也。以亡津液，胃中乾燥，故令大便鞭。當問其小便日幾行，若本小便日三四行，今日再行，故知大便不久出。今為小便數少，以津液當還入胃中，故知不久必大便也。

(203)

陽明病，自汗出，若發汗，小便自利者，此為津液內竭，雖贛不可攻之，當須自欲大便，宜蜜煎導而通之。若土瓜根及大豬膽汁，皆可為導。(233)

蜜煎方

食蜜七合

上一味，於銅器內，微火煎，當須凝如飴狀，攪之勿令焦著，欲可丸。並手捻作挺，令頭銳，大如指，長二寸許。當熱時急作，冷則鞭。以內谷道中，以手急抱，欲大便時乃去之。

又大豬膽一枚，瀉汁，和少許法醋，以灌谷道內，如一食頃，當大便出宿食惡物，甚效。

陽明病自汗出，若發汗，小便自利者，此為津液內竭，雖硬不可攻之。當須自欲大便，宜蜜煎導而通之。若土瓜根，及大豬胆汁，皆可以為導。

蜜煎方

食蜜七合

上一味，于銅器內，微火煎，當須凝如飴狀，攪之勿令焦著，欲可丸，并手捻作挺，令頭銳，大如指，長二寸許。當熱時急作，冷則硬。以內谷道中，以手急抱，欲大便時，乃去之。

(疑非仲景意，已試甚良。)

又大豬胆一枚，瀉汁，和少許法醋，以灌谷道內，如一食頃，當大便，出宿食惡物，甚效。

Greater Yang syndrome with spontaneous perspiration: After the adoption of diaphoresis, when urination is normal, exhaustion of the Body Fluid will occur. Although there is constipation



, no purgative should be adopted. When the patient wants to make stool, a constipation-dredging therapy can be adopted. Honey(Mel), root of cucumber(Radix Trichosanthis Cucumeroidis) or pig bile can be used as a constipation-dredging medication.

Constipation-dredging Therapy with Honey(Mel)

(Mi Jian Fang):

Stew seven ge of honey in a copper container till it is like a soft sweetmeat. Make a conical-shaped pill and put it when lukewarm into the anus. Take it out before stool.

Commentary: It is doubtful whether this is a therapy from Zhang Zhongjing's original text. But it has been proven efficacious in clinical observation

Constipation-dredging Therapy with Pig Bile

(Zhu Danzhi Dao Fa):

Select a large pig's gall bladder and make a hole to let the bile out. Then mix it with some vinegar. The whole thing can be used as an enema.

Therapy of Cucumber Root(Radix Trichosanthis Cucumeroidis)

(Tuguagen Fang):

Prescription is missing.

[解析]

【病因病理】

陽明病熱證，其本多汗，誤用汗法，重傷津液，造成腸中津液虧虛，失於濡潤，而形成以大便硬結難通為主要表現的證候。

【臨床表現】

大便硬結難通，口渴，咽乾，小便短數，舌略紅，苔薄黃或少等。

【鑑別診斷】

①與陽明腑實證相鑑別。陽明腑實證除大便不通外，尚有腹滿，腹痛，日晡潮熱，脈沉實等表現；本證則沒有，且舌脈基本正常。

②與燥屎復結證相鑑別。燥屎復結證雖也發生於陽明病治療之後，但其實熱徵象較嚴重，常見心中懊惱而煩，或繞臍痛，煩躁發作有時，或小便不利，大便乍難乍易，時有微熱，喘冒不得臥等症狀。

③與脾約證相鑑別。脾約證既發於外感，又發於內傷，沒有明顯的津傷過程，其熱雖也不很重，但往往病程比本證長。症亦見大便硬，但多伴小便數，且有熱象；本證有明顯的傷津過程，熱雖不顯，津傷很明顯，除大便硬結難下外，常伴見口渴。

【現代處方】

1. 本證有自癒的可能，當患者出現小便次數減少的時候，為津液有還於腸中的表現，大便可行而下，一般無需處方，囑患者多飲水即可。

2. 若仍不能大便，可考慮採用津傷便硬的治法，處以蜜煎方或豬膽汁方。

處以蜜煎方或豬膽汁方，處方如下：

蜜煎方

食蜜50~70ml

上一味，於銅器內，微火煎，當須凝如飴狀，攪之勿令焦著，欲可丸，並手捻作挺，令頭銳，大如指，長二寸許，當熱時急作，冷則硬，以內谷道中，以手急抱，欲大便時乃去之。

豬膽汁方

大豬膽1枚

大豬膽瀉汁，和少許醋，以灌谷道內，如一食頃，當大便出宿食惡物，甚效。

備註：應在患者已經有便意時運用本法。

【靈活加減】

若小便次數並未明顯減少者，可飲服蜂蜜，以助潤腸通便。

【現代臨床應用範圍】

一般性原因引起的大便难下

(6) 麻子仁丸證/脾約證 Ma Zi Ren Wan

【原文】

跌陽脈浮而澀，浮則胃氣強，澀則小便數，浮澀相搏，大便則鞅，其脾為約，麻子仁丸主之。(247)

麻子仁丸方

麻子仁二升芍藥半斤枳實半斤(炙) 大黃一斤(去皮) 厚朴一尺(炙，去皮) 杏仁一升(去皮尖，熬，別作脂)

上六味，蜜和丸如梧桐子大，飲服十丸，日三服，漸加，以知為度。

跌陽脈浮而澀，浮則胃氣強，澀則小便數，浮澀相搏，大便則鞅，其脾為約，麻子仁丸主之。

麻子仁丸方

麻子仁<sub>二升</sub> 芍藥<sub>半斤</sub> 枳實<sub>半斤</sub> 炙 大黃<sub>一斤</sub> 厚朴<sub>一尺</sub> 杏仁<sub>一升</sub>

上六味，蜜和丸，如梧桐子大，飲服十丸，日三服，漸加，以知為度。

#### CLAUSE 4-69

Fuyang pulse is floating and hesitant. A floating pulse indicates strong Stomach Vital Energy, whereas a hesitant pulse indicates frequent urination. The conflict between floating and hesitation causes constipation and Spleen Restriction. Fructus Cannabis PiU will be a curative.

Fructus Cannabis Pills

(Maziren Wan):

Huo ma ren/Fructuscannabis 2 sheng

Shao yao/Radix Paeoniae 0.5 jin

Zhi shi/Fructus Aurantii Immaturus 0.5 jin

Fried da Huang/Radix et Rhizoma Rhei 1 jin

Hou pu/Cortex Magnoliae Officinalis 1 foot long

Xing ren/Semen Armeniacae Amarum 1 sheng

Pound the above dmgs into powder, make pills as big as the seed of a parasol tree with honey. Take three doses a day of the pills each dose. Gradually increase the dose till it is efficacious (till normal defecation is observed).

【病因病理】

太陽病誤治或因內傷，導致胃氣偏盛，脾土運化水濕功能異常，水液偏滲膀胱，從而大腸津液不足，失於濡潤，出現大便硬結或多日不行為主要臨床表現的病證。

【臨床表現】

大便硬結或多日不行，小便頻多，腹滿，舌質紅，苔黃或苔白少津，脈細數或弦細或弦數等，或寸口脈正常而僅表現為跌陽脈浮而澀。

【鑑別診斷】

①與陽明腑實證相鑑別。本證雖大便多日不行，但並不伴見潮熱、譫語、腹痛等陽明腑實證的徵象。

②與津傷便硬證相鑑別。津傷便硬證，雖也表現為大便硬結難下，但沒有舌紅苔黃等熱象，而僅僅是津液虧少，且脈像一般是正常的，跌陽脈也正常。而本證有熱象，跌陽脈必浮而澀。

【治則治法】

治則：潤腸滋燥，緩通大便。治法：丸藥。

【處方醫囑】

處以麻子仁丸，處方如下：

火麻仁60g 白芍30g 枳實30g 大黃60g 厚朴30g 杏仁30g

一料，製備蜜丸(6g)，日三服。

用法：初服兩丸，日三次，後漸加，以知為度，應維持一段時間後，再逐漸減量。

小貼士：麻子仁丸記憶歌訣

麻子仁丸潤通便，大黃枳實杏厚白

#### 【靈活加減】

- ①兼見口渴者，可合用增液湯。
- ②面色少華、心悸、唇舌色淡者，可酌加黨參、當歸、枸杞等。
- ③若汗出氣短、便後乏力者，可酌加生黃芪、炒白朮。
- ④女性兼見停經且舌質偏黯者，可酌加牛膝、桃仁、紅花等。

#### 【現代臨床應用範圍】

1. 傷寒引起的陽明經腑實脾約證
2. 虛人或老年人大便秘結（可間斷服用）
3. 腸梗阻

#### 4. 黃疸系列方證 Jaundice Group

(1) 茵陳蒿湯證/濕熱發黃證yin chen hao tang

[原文]

伤寒七八日，身黄如橘子色，小便不利，腹微满者，茵陈蒿汤主之。(200)

陽明病，發熱汗出者，此為熱越，不能發黃也。但頭汗出，身無汗，劑頸而還，小便不利，渴飲水漿者，此為瘀熱在裡，身必發黃，茵陳蒿湯主之。(236)

茵陳蒿湯方

茵陳蒿六兩梔子十四枚(擘) 大黃二兩(去皮)

上三味，以水一斗二升，先煮茵陳，減六升，內二味，煮取三升，去滓，分三服。

小便當利，尿如皂莢汁狀，色正赤，一宿腹減，黃從小便去也。

Febrile disease caused by Cold, seven or eight days: Decoction of Herba Artemisiae Scopariae suits the case with symptoms and signs of dysuria, slight abdominal distention and skin as yellow as an orange.

Greater Yang syndrome: When there is fever and perspiration, Yellowishness(Jaundice) will not result as Heat has leaked out together with perspiration. If there is perspiration only over the head, dysuria, and thirst, it will indicate congelation of the Interior Heat and the skin will turn yellowish. Decoction of Herba Artemisiae Scopariae will be the remedy.

Decoction of Herba Artemisiae Scopariae

(Yinchenhao Tang):

Yin chen hao/Herba Artemisiae Scopariae 6 liang

Zhi zi/Fructus Gardeniae 14 pcs.

Da huang/Radix et Rhizoma Rhei 2 liang

Stew Herba Artemisiae Scopariae in one dou and two sheng of water till six sheng are left. Put the rest of the herbs into it and stew till three sheng are left. Filter the decoction and take three doses. Liftation should return to normal after taking the decoction. The colour of the urine is reddish. After one night, abdominal distention is reduced. The yellowishness(Jaundice)leaks out from the urine.

#### 【病因病理】

邪犯陽明，陽明邪熱與水濕相合，濕熱內蘊，阻滯氣機，脾胃升降不調，肝膽疏泄不利，導致膽汁犯溢肌膚，出現以身黃如橘，發熱無汗、小便不利為主要表現的證候。

#### 【臨床表現】

身黃如橘，兩目發黃，身熱無汗或但頭汗出，小便黃少，渴飲水漿或兼見心中懊依，舌紅苔黃膩，脈滑數等。

#### 【鑑別診斷】

①與傷寒濕熱發黃證相鑑別。傷寒濕熱發黃證之身黃發生之前，有一個外感表證階段，病證系邪氣由表傳里而發生；本證則在起病之初，即表現為陽明里熱之證，因為邪熱不能外越而發生黃疸。

②與脾虛勞倦的萎黃相鑑別。脾虛勞倦之萎黃證候，一般起病較緩，病程較長，其黃的特點是枯萎少澤，並伴見明顯的脾虛表現，如納呆、便溏、脈弱等。

#### 【治則治法】

治則：清熱利濕退黃。治法：湯劑。

#### 【處方醫囑】

處以茵陳蒿湯，處方如下：

茵陳蒿15g 梔子6g 大黃6g

用法：配製3劑。冷水漂洗藥材後，將藥材放入砂鍋，加冷水量漫過藥材約1橫指許（食指），水開起算，共煮20分鐘，煎出液倒出，分2份，早中晚飯後約10分鐘服，溫熱服用。

小貼士：茵陳蒿湯記憶歌訣

茵陳蒿湯治黃疸，陰陽寒熱細推詳

陽黃大黃梔子入，陰黃附子與乾姜

陽黃偏熱梔子柏，陽黃兼表麻翹豆

#### 【靈活加減】

①若肝膽瘀熱明顯，可酌加柴胡10、黃芩15、鬱金6、蒲公英30、金錢草30等。

②兼見脅痛者，可酌加川棟10子、延胡索6等。

③若熱甚有化火之勢，出現口苦、渴欲飲冷、舌苔黃糙者，可合用龍膽瀉肝湯，清熱瀉火，化濕退黃。

#### 【現代臨床應用範圍】

傷寒引起的陽明經發黃證

黃疸型肝炎

膽囊急性炎症

胰腺炎

#### Case Study

01/23/09

Winston

M. 67yrs. Nov. 28, 1941

His cancer is not found where the origin is. His cancer is not mass shape, and it is mucous shape.

Recently, His skin on the chest and neck turns yellow. His urine is like orange color. His eyes are dark yellow. He has been fever for about one month. Antibiotics seem not effective. He doesn't feel hurt. His appetite is so so. Sometimes he has nausea. His sleep is good but every two hours he has to go to bathroom to urine at night. His bowl movement is hard. In the day time, he goes to bathroom to urine every four hours.

His stool is dark green color.

The blood test of AP has been going up and up until 511 ( N. 37-117) since last Oct. The liver function is abnormal too.

Pulse: soft and slow, the liver is floating and soft.

Tongue: dark red with white and green and some thick coating. The veins are 1' distortion.

PE: there is huge surgery scar on the middle abdomen. His liver seems big on the left side including stomach area, but it is hard to check due the scar. There is no edema and superficial lymphatic nodes.

He prefers hot food. He likes all kind of food, but a little bit less on vegetable.

Impression:

Malignant Heat toxin accumulated with blood stasis and phlegm.

The dampness and heat is blocking the gall bladder.

Yang Huang Syndrome

Normal Qi is ok.

Principle of Treatment

Clear the malignant heat toxin and eliminate the blood stasis and phlegm.

Control the yang huang syndrome

Main the normal Qi

Plan of Treatment

3 months pre course. 6 courses.

First Step:

Raw Herbal Tea

茵陈蒿15克 制大黄10克 栀子6克 yin chen, da huang, zhi zi

黄柏10克 剩甘草6克 黄连3克 huang bai, gan cao, huang lian

黄芩10克 竹茹10克 陈皮6克 huang qian, zhu ru, chen pi

猪苓15克 泽泻15克 zhu ling, ze xie

X6

Usage:

1. Soak the herbs with cold water for 15 minutes or more
2. Change fresh water to cover the herbs
3. Cook the herbs for 30 minutes starting from boiling point
4. Pour the liquid out into a container

Drink 1/2 after 10 minutes of breakfast, 1/2 after 10 minutes of dinner

01/27/09

His jaundice was mostly disappeared after he took four bags of the herbs. His fever is partly under control He feels more energetic. He said that he doesn't believe Western medicine any more. The coating on his tongue is not green. The rest of the tongue and the pulse are about the same. I let him to finish the rest two bags of herbs first and then I'll do some adjustment.

(2) 梔子柏皮湯證/熱盛於里證 zhi zi bai pi tang

【原文】

傷寒七八日，身黃如橘子色，小便不利，腹微滿者，茵陳蒿湯主之。(260)

傷寒，身黃發熱者，梔子柏皮湯主之。(261)

梔子柏皮湯方

梔子十五個(擘)甘草~兩(炙)黃柏二兩

上三味，以水四升，煮取一升半，去滓，分溫再服。

小貼士：《醫宗金鑑》說：“此方之甘草當是茵陳蒿，必傳寫之誤也。”而茵陳蒿為利膽退黃之要藥，由是觀之，本方加用茵陳蒿是否更為合理？

伤寒身黄发热，梔子擘皮汤主之。

梔子擘皮汤方

肥梔子<sub>十五个</sub>擘 甘草<sub>一两</sub>炙 黄檗<sub>二两</sub>

上三味，以水四升，煮取一升半，去滓，分温再服。

Febrile disease caused by Cold with yellow skin and fever can be treated with Decoction of

Fmctus Gardeniae and Cortex Phellodendri.

Decoction of Fructus Gardeniae and Cortex Phellodendri

(Zhizi Bopi Tang):

Zhi zi/Fructus Gardeniae 15 pcs.

Gan Cao/Radix Glychizae Praeparata 1 liang

Huang bai/Cortex Phellodendr 2 liang

Stew the above drugs in four sheng of water till one and a half sheng are left. Filter the decoction and take two doses of lukewarm decoction

【病因病理】

表邪化熱入裡，邪熱與水濕相合，鬱蒸於里，導致肝膽疏泄失職，膽汁外溢肌膚而出現以發熱、身目俱黃為主要表現的證候。

【鑑別診斷】

與濕熱發黃之濕熱內蘊證相鑑別，其證濕熱並重，臨床多見小便不利，舌紅苔黃膩；而本證熱盛於里，濕邪並非關鍵。

【治則治法】

治則：清熱兼以利濕退黃。治法：湯藥。

【處方醫囑】

處以梔子柏皮湯，處方如下：

梔子6g黃柏15g炙甘草6g

配製5劑。冷水漂洗藥材後，將藥材放入砂鍋，加冷水量漫過藥材約1橫指許（食指），水開起算，共煮30分鐘，煎出液倒出，分2份，早中晚飯前約30分鐘服，溫熱服用。

小貼士：梔子柏皮湯記憶歌訣

梔子柏皮甘，陽黃偏熱煎

【靈活加減】

①為加強其退黃力量，可酌加茵陳15、金錢草30等。

②邪熱重者，可酌加蒲公英15、石膏15、牡丹皮6等。

（3）麻黃連軹赤小豆湯證 / 病邪偏表證 ma huang lian qiao chi xiao dou tang

[原文]

傷寒瘧熱在裡，身必黃，麻黃連軹赤小豆湯主之。(262)

麻黃連軹赤小豆湯方

麻黃二兩(去節) 連軹二兩(杏仁四十個(去皮尖) 赤小豆一升大棗十二枚(擘)生梓白皮一升(切) 生薑(切) 甘草二兩(炙)

上八味，以潦水一斗，先煮麻黃再沸，去上沫，內諸藥，煮取三升，去滓。分溫三服，半日服盡。

伤寒，瘧熱在里，身必黃，麻黃連軹赤小豆湯主之。

麻黃連軹赤小豆湯方

麻黃<sub>二兩, 去節</sub> 連軹<sub>二兩(連翹根是)</sub> 杏仁<sub>四十個, 去皮尖</sub> 赤小豆<sub>一升</sub> 大棗<sub>十二枚, 擘</sub> 生梓白皮<sub>一升, 切</sub> 生薑<sub>二兩, 切</sub> 甘草<sub>二兩, 炙</sub>

上八味，以潦水一斗，先煮麻黃，再沸，去上沫，內諸藥，煮取三升，去滓，分溫三服，半日服盡。

CLAUSE 4-84

Febrile disease caused by Cold: Congelation of Heat at the Interior will cause Yellowishness. Decoction of Herba Ephedrae, Radix Forsythiae and Semen Phaseoli will serve as a curative.

Decoction of Herba Ephedrae, Radix Forsythiae and Semen Phaseoli

(Mahuang Lianzhao Chixiaodou Tang):

Ma huang/Herba Ephedrae 2 liang

Lian qiao/Radix Forsythiae 2 liang

Xing ren/Semen Armeniacae Amarum 40 pcs.

Chi xiao dou/Semen Phaseoli 1 sheng  
Da zao/Rhizoma Zingiberis Recens 2 liang  
Sheng xin bai pi/Fmctus Ziziphi Jujubae 12 pcs.  
Sheng jiang/Radix Glycyrrhizae Praeparata 2 liang  
Gan cao/Cortex Catalpae 1 sheng

Stew Herba Ephedrae for a while in one dou of rain water. Remove the dregs, put the rest of the drugs into it and stew till three sheng are left. Filter the decoction and take three doses in half a day.

【解析】

【病因病理】

表邪入裡化熱，與濕相合，濕熱內蘊，蒸騰外泛，邪有從表外宣之機，出現身目俱黃，脈浮，發熱為主要表現的證候。

【臨床表現】

身目俱黃，小便黃，發熱，無汗，心煩，或疹作癢，苔白或薄黃，脈浮，或兼有表證。

【鑑別診斷】

①與濕熱發黃之熱盛於里證相鑑別。臨證須注意診察患者脈象，詢問病史，以推測病勢。其證熱邪內盛，脈滑數；而本證病邪趨表，有外達之勢，多見脈浮，或兼有表證。

②與濕熱發黃之濕熱內蘊證相鑑別。臨證應注意患者二便、舌脈等情況。其證濕熱並重，病情複雜，膠結難分，多見腹脹滿，小便黃赤，大便秘結臭穢，舌紅脈滑數等症狀。本證則病程相對較短，可兼見外感表證，大便基本正常，沒有腹滿之症。

【治則治法】

治則：宣表退黃，兼以清熱利濕。治法：湯藥。

【處方醫囑】

處以麻黃連軛赤小豆湯，處方如下：

麻黃6g連翹6g杏仁10g赤小豆15g大棗4枚梓白皮15g生薑3片（自備）炙甘草6g  
配製3劑。冷水漂洗藥材後，將藥材放入砂鍋，加冷水量漫過藥材約1橫指許（食指），水開起算，共煮30分鐘，煎出液倒出，分2份，早中晚飯前約30分鐘服，溫熱服用。

小貼士：麻黃連軛赤小豆湯

麻黃連軛赤小豆，梓白杏仁姜草棗，傷寒化熱濕熱疸

【靈活加減】

- 1) 如無梓白皮，可以桑白皮15代替。
- 2) 濕熱較重者，可酌加茵陳15、金錢草15、黃芩15等。
- 3) 熱勢較重者，可酌加梔子6、黃柏15、金銀花6等。
- 4) 表寒重者，重用麻黃，酌加荊芥6、防風6等。
- 5) 兼有血熱徵象者，酌加赤芍15、牡丹皮6等。

5. 吳茱萸湯證/陽明中寒嘔逆證Wu Zhu Yu tang

食穀欲嘔，屬陽明也，吳茱萸湯主之。得湯反劇者，屬上焦也。(243)

吳茱萸湯方

吳茱萸一升(洗) 人參三兩 生薑六兩(切) 大棗十二枚(擘)

上四味，以水七升，煮取二升，去滓，溫服七合，日三服。

食谷欲嘔，屬陽明也，吳茱萸湯主之。得湯反劇者，屬上焦也。

吳茱萸湯方

吳茱萸<sub>一升，洗</sub> 人參<sub>三兩</sub> 生薑<sub>六兩，切</sub> 大棗<sub>十二枚，擘</sub>

上四味，以水七升，煮取二升，去滓，溫服七合，日三服。

#### CLAUSE 4-65

Nausea after taking food is a Greater Yang syndrome. Decoction of Fructus Evodiae can eliminate the nausea. If nausea is becoming more acute after taking the decoction, the syndrome is at the Upper Portion of the Body Cavity.

Decoction of Fructus Evodiae

(Wuzhuyu Tang):

Wu zhu yu/Fructus Evodiae 1 sheng

Ren shen/Radix Ginseng 3 liang

Sheng jiang/Rhizoma Zingiberis Recens 6 liang

Da zao/Fructus Ziziphi Jujubae 12 pcs.

Stew the above drugs in seven sheng of water till two sheng are left. Filter the decoction and take three doses a day of seven ge each dose.

#### 【病因病理】

陽明中寒，胃中寒冷，不能消谷，谷氣停滯，氣機上逆，而形成以食穀欲嘔為主要表現的證候。

#### 【臨床表現】

食穀欲嘔，喜熱飲食，食少，大便初硬後溏，舌淡苔薄白，脈細數無力或細弱無力。

#### 【鑑別診斷】

①當胃寒指徵不明顯時，本證中的嘔吐應與陽明胃熱的嘔吐相鑑別。胃熱的嘔吐為食入即吐；胃寒的嘔吐為食後呃逆或朝食暮吐。

②本證中的嘔吐亦應該與太陽、少陽病中的嘔吐相鑑別。本證的嘔吐為食後欲嘔；太陽病中的嘔逆是太陽之邪累及胃而見的兼症，其主要表現必為太陽表證的症狀；少陽的喜嘔，是少陽半里之邪犯胃，嘔後反感暢快，且必兼發熱。

#### 【治則治法】

治則：溫胃散寒，降逆止嘔。治法：湯劑。

#### 【處方醫囑】

處以吳茱萸湯，處方如下：

吳茱萸6g 黨參10g 生薑5片（自備）大棗6枚

配製5-7劑。冷水漂洗藥材後，將藥材放入砂鍋，加冷水量漫過藥材約1橫指許（食指），水開起算，共煮30分鐘，煎出液倒出，分2份，早中晚飯前約30分鐘服，溫熱服用。

小貼士：吳茱萸湯記憶歌訣

吳茱萸湯參姜棗，胃寒嘔吐此方好

#### 【靈活加減】

①嘔逆甚者，可酌加製半夏6，加重生薑用量。

②胃寒較重，食少腹脹者，可酌加干姜3、陳皮6、木香6。

#### 【現代臨床應用範圍】

1. 傷寒引起的陽明經虛寒嘔吐
2. 各種原因引起的胃寒嘔吐
3. 慢性胃炎急性發作

#### 6. 豬苓湯證/熱餘陰傷蓄水證

#### 【原文】

脈浮發熱，渴欲飲水，小便不利者，豬苓湯主之。(223)



### 豬苓湯方

豬苓(去皮) 茯苓澤瀉阿膠滑石(碎)各一兩

上五味，以水四升，先煮四味，取二升，去滓，內阿膠烱盡，溫服七合，日三服。

[若脉浮发热，渴欲饮水，小便不利者，猪苓汤主之。]

#### 猪苓汤方

猪苓<sub>去皮</sub> 茯苓 泽泻 阿胶 滑石<sub>碎</sub> 各一兩

上五味，以水四升，先煮四味，取二升，去滓，內阿膠烱消，溫服七合，日三服。

Decoction of Polyporus Umbellatus suits the following symptoms and signs: a floating pulse, fever, thirst, and dysuria.

Decoction of Polyporus Umbellatus

(Zhuling Tang):

Polyporus Umbellatus 1 liang

Poria 1 liang

RhizomaAlismatis 1 liang

Colla CoriiAsini 1 liang

Talcum 1 liang

Stew the above drugs in four sheng of water till two sheng are left. Filter the decoction and put Colla Corii Asini into it till it melts. Take three doses a day of seven ge each dose.

#### 【病因病理】

陽明病，下之後，有形燥熱雖去，而下焦邪熱仍存，傷津耗液，與水互結，而形成以小便不利、口渴為主要表現的證候。

#### 【臨床表現】

小便不利，渴欲飲水，發熱，舌紅苔少，脈浮或細數。

#### 【鑑別診斷】

本證應與太陽膀胱蓄水證相鑑別。二者均有脈浮、發熱、口渴、小便不利等表現。然蓄水證是三焦功能失職而津液不布，故飲亦不解其渴，甚則水入則吐；本證之渴，是熱結水停，較蓄水證之渴程度輕，只是渴欲飲水，飲後可暫解一時，絕無水入則吐現象。蓄水證之小便不利，是三焦陽虛，氣化失司，小便必清；本證之小便不利，是下焦水熱鬱結，其小便必短赤。

#### 【治則治法】

治則：育陰利水清熱。治法：湯藥。

#### 【現代處方】

處以豬苓湯，處方如下：

豬苓15克茯苓10克澤瀉15克阿膠6克滑石15g

用法：配製5劑。冷水漂洗藥材後，將藥材放入砂鍋，加冷水量漫過藥材約1橫指許（食指），水開起算，共煮30分鐘，煎出液倒出，分2份，早中晚飯前約30分鐘服，溫熱服用。

小贴士：猪苓汤记忆歌诀

猪茯苓阿滑口渴，小便不利或水肿

#### 【靈活加減】

- ①若小便淋漓澀痛，可酌加車前子、金錢草等。
- ②熱象重者，可酌加生地黃、牡丹皮、黃柏等。
- ③陰虛明顯者，可酌加白芍、生地黃等。
- ④腰酸足軟者，可酌加山萸肉、牛膝等。
- ⑤見血尿者，酌加小蘗、側柏葉、白茅根等。

#### 【現代臨床應用範圍】

傷寒引起的陽明經小便不利  
水腫兼有津虧者  
**膀胱炎**